

ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΟΥ

ΤΙΜΟΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ:

1.Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΝΑ ΠΛΗΡΩΣΕΙ ΕΑΝ ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΟ ΝΟΜΙΜΟ ΠΑΡΑΣΤΑΤΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ (ΑΠΟΔΕΙΞΗ-ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ) /CONSUMER IS NOT OBLIGED TO PAY IF THE NOTICE OF PAYMENT HAS NOT BEEN RECEIVED (RECEIPT INVOICE)

2.ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΦΥΛΛΑ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΣΕ ΕΙΔΙΚΗ ΘΕΣΗ ΔΙΠΛΑ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ/WE ARE OBLIGED TO PROVIDE COMPLAINT FORMS TO THE COSTUMERS TO FILL IF THEY WISH AND THEY CAN BE FOUND NEXT TO THE EXIT/ Das local stellt für die gäste beschwerdebrieife in bestimmten kasten neben dem ausgang zur verfügung/магазинът има заглително листо ве за оплакване за клиенти в специално място го вратапа

3.ΟΙ ΤΙΜΕΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ Φ.Π.Α

ΟΡΕΚΤΙΚΑ/APPETIZERS

ΚΡΥΑ ΟΡΕΚΤΙΚΑ/COLD APPETIZER/ΚΑΛΤΕ VORSPEISE/ СТУДЕНИ ПРЕДЯСТΙΑ

Τζατζίκι/Tzatziki(στραγγιστό και έδεσμα γιαουρτιού, αγγούρι, σκόρδο, αλάτι, ελαιόλαδο).....

Τυροσαλάτα/Cheese salad/Käsesalat/Сирене салама.....

Ταραμοσαλάτα/Fish roe salad/Fischrogensalat/Χайвер салама.....

Ορτέφ μεγάλο/Appetizers plates/Vorspeisenplatte gross/ Предястия плочи

(τζατζίκι, τυροσαλάτα, тαραμοσαλάτα, γίγαντες, φλωρίνης, παντζάρι, αγγούρι, ντομάτα, αλμυρό)



Αλμυρά/Salt fish/ Salzfisch/Солп риба аншоа(*anchovies/anchovis*).....

Πιπεριά καυτερή/Paprika sharp/Paprika scharf/Паприка ряэк(*καυτερή πιπεριά, ελαιόλαδο, ξύδι*).....

Φέτα /Feta cheese/ Feta (Schafskäse)/ Фета сирене (*ΠΟΠ*) Έξαρχος Ελλασώνα 100% πρόβιο-γίδιο)

Χταπόδι ψητό/Oktopus.....

Χταπόδι λιαστό.....

Σκουμπρί καπνιστό/Smoked mackerel/ Geräucherte makrele / Пушена скумрия

(*salty/salzig/солено*).....

ΣΑΛΑΤΕΣ/SALADS/SALATINHALTE

Αγγουροντομάτα/Cucumber-tomato salad/Gurken-Tomatensalat / Краспавица—домати за

салама(*αγγούρι, ντομάτα, κρεμμύδι, ελαιόλαδο*)

Μαρούλι/Green salad/Grüner Salat/Элена салама.....

Πικάντικη/Hungarian Salad/Urgarischer Salat/Унгарски салапа

(καρότο, λάχανο, κόκκινη πιπεριά, σέλινο, ελαιόλαδο, ξύδι)

Παντζάρι-Μαρούλι-Ρόκα /Beetroot salad/Rote Beete Salat/Цвеклопо салапа (μαρούλι, ρόκα, ντομάτα

λιαστή, κεφαλοτύρι, ξύδι βαλσάμικο)

ZEST A OP EKTIKA /HOT APPETIZERS /WARM E VORSPEISE

Κολοκυθάκια τηγανητά/Zucchini/zucchinis/пиквицки

(κολοκυθάκια παναρισμένα με αλεύρι, σερβίρονται με τζατζίκι)



Κασεροκροκέτες/Cheese croquettes/käsekroketten/ сирене крокети

(κασέρι, αυγά, φρυγανιά)



Μανιτάρια γεμιστά/Stuffed mushrooms/pilze gefüllt/πълнени гъби

(φρέσκα μανιτάρια, σκородοβούτυρο, κασέρι, τυρί, μπέικον, βασιλικό)

Φέτα ψητή/Baked feta cheese/feta käse überbacken/пестени фета

(φέτα, ντομάτα, ρίγανη, ελαιόλαδο, καυτερό)

Πατάτες φρέσκες τηγανητές.....

Πατάτες τηγανιτές/Chips/pommes frites/пържеги картопки(κατεψυγμένες).....

Πατάτες σωτέ/Fried potatoes/bratkartoffeln/пържени картофи

(φρέσκια πατάτα, μπέικον, κρεμμύδι, αλάτι, πιπέρι)

Πατάτες- Μανιτάρια σωτέ (φρέσκια πατάτα και φρέσκα μανιτάρια στο τηγάνι)

Πιπεριές Φλωρίνης γεμιστές/Red peppers stuffed with feta/ rote paprika

gefüllte mit feta/червени чушки ълнени фета(κόκκινη πιπεριά Φλωρίνης γεμιστή

με τυρί, ρίγανη και ελαιόλαδο)



Μελιτζάνα ψητή /Baked eggplant/gebackene aubergine/ печен

папладжан (μελιτζάνα, φέτα, ντομάτα, σκόρδο, μαϊντανό, ρίγανη, ελαιόλαδο)



Πατάτα ψητή/Grill potatoes/grillkartoffel/γριλ καρποφι (φρέσκια πατάτα ψητή γεμιστή με τζατζίκι)

Τρίγωνα 4 τυριών.....



Χαλούμι ψητό/Halloumi cheese/halloumi gegrill/χαλυμι (τυρί ΜΕΝΟΙΚΙΟ)

Ρεγκάτο σαχανάκι/regatokäse gebraten (ρεγκάτο παναρισμένο με αλεύρι στο τηγάνι)

Γίγαντες φούρνου/White beans/dicke weisse bohnen/oven бяи фасул фурна (φασόλια, κρεμμύδι, καρότο, σέλινο, ντοματάκι ψιλοκομμένο, ελαιόλαδο, αλάτι, ρίγανη, πελτέ ντομάτας)

Κολοκυθοκεφτέδες τηγανητοί/Zucchini/zucchinifrikadellen/пиквички

(κολοκυθάκι, αλάτι, πιπέρι, κρεμμύδι φρέσκο, κρεμμύδι ξερό, αυγό, μαϊντανό, άνηθο)

Ροδέλες κρεμμυδιού με σως μουστάρδας/Onion rings with mustard sauce/

zwiebelringe mit senfsauce/лук пръстени с сос от горчица



Ντάκος Κρητικός/Cretan Ntakos/Ntakos kritikos/ntakos κριπικος (ντάκος, ντομάτα, τυρί, λάδι,

ρίγανη/ntakos, tomatet, käse, öl, oregano/Ntakos, Tomato, Cheese, Oil,Oregano/ntakos, домати, сирене,

масло, риган)

Ανοιξιάτικα Ρολλά/Spring Rolls/frühlingsrollen/Προлепни ролца



Φλογέρες Παστουρμά.....

Ψητά λαχανικά (πράσινη πιπεριά, κόκκινη πιπεριά, κολοκυθάκι,μανιτάρια, σως βαλσάμικο)

Μπουγιουρντί (φέτα, ντομάτα, ρίγανη, ελαιόλαδο,πικάντικο)

ΚΥΡΙΩΣ ΠΙΑΤΑ

ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ/CHICKEN/HÄHNCHEN

Φιλέτο κοτόπουλο/Chicken's fillet/ hähnchenfilet/πιλεшко φιλε.....

Σουβλάκι κοτόπουλο/ Chicken's spit/hähnchenspieß/ πιλεшко шишуге.....

Σνίτσελ κοτόπουλο/Chicken escalope/ hähnchenschnitzel/ πιλεшко копен.....

Σνίτσελ κοτόπουλο γεμιστό/Stuffed chicken escalope/hähnchenschnitzel cordon blue/пълнени
пиleshки шницели



Κοτόπουλο με πατάτες καιμανιτάρια σε κρέμα γάλακτος/Chicken with
potatoes and mushrooms in cream sauce/ hähnchen mit kartoffel und
pilze in sahneseauce/ πιλε с картоф и гъби в сметанов сос



Κοτόπουλο χάρυ με σως τυριών/Chicken curry with cheese sauce/
curryhähchen mit käsesauce/ πιλε къри с сос от сирене

ΑΡΝΙ/ LAMB MEAT



Παϊδάκια/ Lamb chop/lammkoteletts/агнешко коплет

ΧΟΙΡΙΝΟ/PORK/ FLEISCHGERICHTE

Καπνιστή μπριζόλα με πατάτες/ Smoked pork chop with boiled potatoes/ kassler mit
bratkartoffel/κασλερ с пържени картофи и кисело зеле.....
Σουβλάκια/Sounlakia/Sunlakia/ сувлакия-шишье (*pork shish kebabs-μερίδα/helping/portion/πορция*)



Πιάτο του Ξυλοκόπου/ holzfällersteak mit gefüllter frillkartoffel/
holzfällersteak с пълнено картофи грил(*μαριναρισμένο ψητό χοιρινό με γεμιστή
ψητή πατάτα*)

Παντσέτα/Pork belly/bauchfleisch/ свиנסко корем.....

ΜΟΣΧΑΡΙ/BEEF/RINDFLEISCH/ΓΟΒΕЖДО МЕСО

Μπριζόλα/chops/Kotelett/Спейк

Φιλέτο/Fillet/Rinderfilet/Филе.....



Μπριζόλα χωρίς κόκκαλο με κρεμμύδια/Rump steak with onions/Rumpsteak
mit zwiebeln/ Румп пържолн с лук.....

Μπιφτέκι/Burgers/ Frikadelle/Кюфте.....

Σουτζουκάκια/Minced meat rolls/Hackfleischröllchen/ мляно месо ролки.....



Γιαουρτλού/Ground beef rolls on pie with tomato sauce/ Hackröllchen auf
pita mit tomatensauce/Телешка кайма ролки за пай с домапен
сос.....

ΣΝΙΤΣΕΛ/ESCALOPE/SCHNITZEL/ШНИЦЕΛ

Σνίτσελ/escalope/Schnitzel wiener art/Шницел.....



Σνίτσελ με σάλτσα μανιταριού/Schnitzel with mushroom sauce/

Jägerschnitzel/Шницел с гъбен сос.....

Σνίτσελ με πικάντικη κόκκινη σάλτσα/ Escalope with spicy red sauce/ Paprikaschnitzel/ Шницел

(пикантен червен сос).....

Σνίτσελ με κρεμμύδια και μανιτάρια/Escalope with onions and mushrooms /Schnitzel mit

zwiebeln und pilze/ Шницел с лук и гъби.....

ΣΠΕΣΙΑΛΙΤΕ/ SPEZIALITÄTEN/ СПЕЦИАЛНОСТИ



Λέβπερ Κέζε/Meat cheese with fried potatoes and fried egg/ Leberkäse mit

bratkartoffeln und spiegelei/ пържолa с пържени картофи и пържени

яйца(ψητό μοσχαρίσιο πατέ με ανιτές πατάτες και αυγό).....

Λουκάνικο γεμιστό με κασέρι/cheese bratwurst/ käsebratwurst/ сирене луканка (½ μερίδα, portion,

порция).....

Λουκάνικο/ Fried sausage/bratwurst/ Брапвурст (½ μερίδα, Portion, порция).....



Λουκάνικο με σάλτσα κάρυ/ curry fried sausag/currywurst/ екзи

брапвурст(½ μερίδα, portion, порция).....

ΘΑΛΑΣΣΙΝΑ / FISH DISHES / FISCHE / РИБА



Καλαμάρι γεμιστό /Grilled calamaria/Kalamares gegrillt /скара калмари

(καλαμαράκια φρέσκα με ντομάτα και τυρί/gefüllt mit und tomate).....

Καλαμάρια φρέσκα ψητά.....



Καλαμάρια τηγανητά/Calamari fried/kalamares frittiert/καλмари

пържени(κατεψυγμένα).....

Μυδοπίλαφο/Mussels with rice/Mussels mit reis/Μηδι с ориз.....



Μύδια τηγανητά/Mussels fried/Muscheln frittiert/пържени Μηди

.....



Μύδια σαγανάκι /Mussels in tomato sauce/Muscheln in tomatensauce/

Μηδι в доматен сос (ντομάτα, ελαιόλαδο, τυρί, αλάτι, πιπέρι, μουστάρδα)

.....



Μύδια κέλυφος/Mussels cooked in wine/Muscheln gegocht in wein/Μηди

с вино (αχνιστά με κρασί).....



Σαρδέλα ψητή/Grilled anchovies/Sardellen gegrillt/скара аншоа.....



Γάυρος/Sardines/Sardinen/Сърдини.....

Κοτσομούρα/Red mullet/Meerbarbe/Колеранг.....



Γαριδομακαρονάδα/Spaggeti with shrimps Spaghetti mit garnelen

Спагетти със скариди

Γάπαρι/Crabs/Krabben/Раци.....

Γαρίδες/Shrimps/Garnelen/Сκαриди.....

Βάτος/Vatos/Vatos/Βαπος (αχνιστός-τηγανητός)



Τσιπούρες/Sea bream/Dorade.....



Λαυράκια/Seabass/Wolfsbarsch/Лавран.....



Μπαρμπούνια/Mullets/Meetbarben/Кежал.....

Γλώσσες/common sole Seezunge/Обикновен морски.....

ΣΟΥΠΕΣ

Ψαρόσουπα (διάφορα ψάρια, πατάτα, καρότο, κρεμμύδι, σέλινο, ελαιόλαδο, αλάτι, πιπέρι)

Κρεατόσουπα (Μοσχάρι, καρότα, σέλινο, πατάτα, ελαιόλαδο, αλάτι, πιπέρι)

Κοτόσουπα (Κοτόπουλο, ρύζι, καρότα, αλάτι, πιπέρι)

ΦΑΓΗΤΑ ΦΟΥΡΝΟΥ

Μουσακάς (πατάτες, μελιτζάνες, μοσχαρίσιος και χοιρινός κιμάς, πελτές ντομάτας, γάλα, αλεύρι, βούτυρο)

Γεμιστά (πιπεριές, ντομάτες)

ΠΟΤΑ/DRINKS

ΒΑΡΕΛΙΣΙΑ ΚΡΑΣΙΑ

Λευκό ξηρό κρασί “Χαρισματικοί Οίνοι Καραμπερίδη”

Κόκκινο ξηρό κρασί “Χαρισματικοί Οίνοι Καραμπερίδη”

Κόκκινο γλυκό κρασί “Χαρισματικοί Οίνοι Καραμπερίδη”

Ρετσίνα Α.Σ Λήμνου Ένωση.....

**τα καραφάκια των παραπάνω κρασιών σερβίρονται σε καράφες των 0,250ml, 0,500ml, 1L*

ΕΜΦΙΑΛΩΜΕΝΑ ΚΡΑΣΙΑ

ΛΕΥΚΑ ΚΡΑΣΙΑ/ WHITE WINES

“Βιβλία Χώρα” Παγγαίο Κοκκινόχωρι Καβάλας 0,750ml.....

“Αμέθυστος” Λαζαρίδη- Κτήμα Λαζαρίδη 0,750ml.....

“Μοσχοφίλερο” Μπουτάρη 0,750ml.....

“Το Θέμα” κτήμα Παυλίδη 0,750ml.....

ΚΟΚΚΙΝΑ ΚΡΑΣΙΑ/ RED WINES

“Χαρισματικός” Cabernet Sauvignon Νάουσσα Μπουτάρη 0,750ml.....

“Βιβλία Χώρα” Παγγαίο Κοκκινόχωρι Καβάλας 0,750ml.....

“Συράχ” Παλαιωμένος Οίνος “Χαρισματικοί Οίνοι” Καραμπερίδης 0,750ml.....

ΕΜΦΙΑΛΩΜΕΝΕΣ ΠΕΤΣΙΝΕΣ

Μαλαματίνα 0,500ml.....

Κεχριμπάρι 0,500ml.....

Ντέρτι 0,500ml.....

ΟΥΖΑ

Ούζο καβάλας “Extra Περιγιάλι” Καβάλας 0,200ml.....

Μπαμπατζίμ Νο.1 Χρυσούπολης Καβάλας 0,200ml.....

Ούζο Πλωμάρι Ισιδώρου Αρβανίτου “Πλωμάρι-Λέσβος” 0,200ml.....

Ούζο 14 0,200ml.....

Ούζο mini Μυτιλήνης 0,200ml.....

ΤΣΙΠΟΥΡΑ

Τσίπουρο χύμα Καραμπερίδη (με γλυκάνισο ή χωρίς) 0,200ml

Τσίπουρο οικογένειας Αποστολάκη- Κρόκιο Θεσσαλίας “Argo Wine- Αποστολάκης ΑΕ” 0,200ml

Ηδωνικό τσίπουρο κτήμα Κώστα Λαζαρίδη - Αδριανή Δράμας (με γλυκάνισο ή χωρίς) 0,200ml.....

ΜΠΥΡΕΣ

Amstel 0,500ml.....

Fix Hellas 0,500ml.....

Mythos 0,500ml.....

Kaiser 0,500ml.....

Amstel free 0,500ml.....

Amstel radler 0,500ml.....
König Dunkel 0,500ml.....
Paulaner Hefe-weißbier München 0,500ml.....
Βαρελίσια Μπύρα 0,400ml.....

ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΑ

Σουρωτή 0,250ml.....
Fanta λεμονάδα 0,250ml.....
Fanta πορτοκαλάδα 0,250ml.....
Sprite 0,250ml.....
Coca cola 0,250ml.....
Coca cola light 0,250ml.....
Coca cola zero 0,250ml.....
Schweppes soda water 0,250ml.....
Schweppes tonic water 0,250ml.....
Jägermeister 0,020ml.....
Underberg 0,020ml.....

NEPO

Εμφιαλωμένο νερό 1L.....
Εμφιαλωμένο νερό 0,500ml.....

ΚΡΥΟ ΤΣΑΙ

Lipton ice tea ροδάκινο 0,25ml.....

Lipton ice tea λεμόνι 0,25ml.....

ΦΥΣΙΚΟΙ ΧΥΜΟΙ

100% φυσικός χυμός πορτοκάλι.....

100% φυσικός χυμός μήλο.....

ΚΑΦΕΣ / COFFEE

Καφέδες/Coffee.....

Nescafe classic

Ελληνικός Καφές.....

Καφές Φίλτρου.....

Παγωτά(ανά μπάλα)

ΣΑΛΑΤΕΣ / SALADS / SALATINHALTE



Σαλάτα Χωριάτικη /Farmer's salad/ Bauernsalat/ Γρѳцка салапа
(αγγούρι, ντομάτα, φέτα, ελιές, ρίγανη, κρεμμύδι, ελαιόλαδο, πράσινη πιπεριά)

.....



Σαλάτα του Σεφ/Chef's salad/Chefsalat /Салапа на глaвния гoпвaч (μαρούλι,
αγγούρι, ντομάτα, κρεμμύδι, κασέρι, μπέικον, ελιές, ντρέσινγκ)

.....



Πόπης/Popis (ρόκα,μαρούλι,ντομάτα,μανιτάρι/καρύδια,κρουτόν,ρεγκάτο,ρέσινγκ/
croustons,regato,dressing,roka,lettuce,tomatoes,mushroom,walnut/ Rucola,
Romanasalat, Tomaten, Pilze, Nüsse, dressing)



Πέραμος/Peramos
(πίτα, μαρούλι, ντομάτα λιαστή, φέτα, καρύδια, σουσάμι, τρέσινγκ/pita, lettuce,
sundried tomatoes ,feta, walnuts, sesame, dressing/Romanasalat, tomaten,
wallnüsse, pita, getrocknete tomate, feta, sesam, dressing/ паў, маpyля, домаму,
орехр, sundried домаг, резен, cycam, tresink)



Έλσα/Elsa(ρόκα, μαρούλι, λιαστή, μπέικον, καρότα, μήλα, κάσιους, κεφαλοτύρι,
τρέσινγκ/roka, lettuce, sundried tomatoes, bacon, carrots, apples, cashews,
kefalotyri, dressing/ Rucola, romanasalat, dressing, getrocknete, tomate,
bauchspeck, karotten, Äpfel, cashew-kerne)



Τονοσαλάτα/Tuna salad(μαρούλι, ντομάτα, αγγούρι, πιπεριά, πατάτα, τόνος, ελιές,
τρέσινγκ/lettuce, tomatoes, cucumber, pepper, potatoes, tuna,olives, dressing/
romanasalat, tomaten, gurken, paprika, kartokkeln, thunfisch, oliven, dressing)

.....

